

SAMSTAG, 11. FEBRUAR 2023
ILFISHALLE, LANGNAU I.E.









Liebe Metzger Liebe Gäste und Fans

Am 11. Februar 2023 kommt es in der Ilfishalle in Langnau i.E. zum sportlichen Gipfeltreffen der Metzgerschaft. Beim traditionellen Fleisch-Cup treffen sechs Metzger-Teams und zwei Gäste-Teams der Gemüseproduzenten Bern-Freiburg und der Schwinger aufeinander.

Beim Gipfeltreffen der Könige sind auch sieben Schwingerkönige vor Ort. Francine Jordi wird an der Metzger-Party für musikalische Unterhaltung sorgen.

Sie sehen, liebe Leserinnen und Leser, auch im 2023 erwartet uns ein toller Anlass. Ich freue mich sehr darauf, wenn sich Branchenleute, Freunde und Gäste am 11. Februar im Emmental treffen.

Für Spiel, Spass sowie Spannung ist gesorgt und interessante Gespräche unter Fachleuten sind garantiert.

Ich danke dem OK herzlich. Ihr habt ein grossartiges Programm zusammengestellt.



Bis bald im Emmental! Sportliche Grüsse

Nadja Umbricht Pieren

Nationalrätin, Präsidentin Fleischfachverband Kanton Bern









Das OK Fleisch-Cup 2023: Thomas Gerber, Lorenz Nyffenegger, Peter Erhard, Michael Thuner, Michael Gerber (von links)

Top Qualität auch für Ihre Wursterei

A. Aeschbacher Naturdärme,
R. Liebi GmbH
Asterweg 35
3604 Thun

liebi.naturdaerme@bluewin.ch 079 288 69 57

Naturdärme







Wyssa Gemüse Galmiz

Wyssa Gemüse Scheiteraweg 10, 3285 Galmiz

Tel. 079 449 19 27/Fax 026 670 53 70 thomas.wyssa@wyssa-gemuese.ch www.wyssa-gemuese.ch



Schweizer Fleisch-Fachverband

Union Professionnelle Suisse de la Viande

Unione Professionale Svizzera della Carne



Metzger Center AUSGEZEICHNET FÜR FLEISCH UND MEHR

IHR METZGER-CENTER

Spiele am Fleisch-Cupl

Metzger Center AUSGEZEICHNET FÜR FLEISCH UND MEHR

IHR METZGER-CENTER









Flury Schlachttechnik GmbH

Grienackerweg 9 4226 Breitenbach flury-schlachttechnik.ch Telefon 061 783 94 20 Telefax 061 783 94 23 info@flury-schlachttechnik.ch













MARMY

Viande en gros SA Estavayer-le-Lac Chemin des Marais 10 – CH-1470 Estavayer-le-Lac Tél. 026 663 91 91 – Fax 026 663 91 99 – adm@marmy.ch



















Omya Schweiz AG: Offizieller Lieferant für die Wursthülle Berner Zungenwurst IGP





Omya (Schweiz) AG

Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen Tel. +41 62 789 29 30 info.omya-food.ch@omya.com www.omya-food.ch















Werden Sie Mitglied beim MPV, dem Berufsverband aller Mitarbeitenden der Fleischwirtschaft





Beitrittserklärung

 Name/Vorname
 Tel.

 Str./PLZ/Ort
 E-Mail

 Beruf
 Geb.-Dat.

Datum/Unterschrift

Einsenden an MPV, Berninastrasse 25, 8057 Zürich









Widmer & Pagani AG, Schlachthofstrasse 5a, 9015 St. Gallen, 071 314 05 05, www.wipag.ch



Niesen Metzg

Gurzelestrasse 12 | 3752 Wimmis T +41 33 657 10 17 | info@niesen-metzg.ch | niesen-metzg.ch

Reglement Fleisch-Cup 2023

1. Spielberechtigung

- 1.1 Die teilnehmenden Mannschaften, bzw. Firmen, setzen nur Spieler ein, die in einem beruflichen Verhältnis zu ihnen stehen, oder beruflich mit ihrer Firma verbunden sind.
- 1.2 Pro Mannschaft müssen immer mindestens zwei "Nicht-Eishockeyspieler" auf dem Eis stehen (als "Nicht-Eishockeyspieler" gelten jene Spieler, die noch nie in einer Aktivliga, d.h. Junioren Top, Elite Junioren, NLA, NLB, sowie 1.- 4. Liga, lizenziert waren und auch nie in der Wilden Liga gespielt haben).
- 1.3 Pro Mannschaft sind nur zwei lizenzierte Spieler (Aktive: nicht höher als 2. Liga, Nachwuchs: nicht höher als Junioren Top) zugelassen.
- 1.4 Lizenzierte Spieler oder solche die einst in einer Aktivliga oder in der Wilden Liga gespielt haben, werden durch die Schiedsrichter gut sichtbar markiert.
- 1.5 Alle Spieler/Spielerinnen dürfen nur in einer Mannschaft eingesetzt werden.
- 1.6 Ein Verstoss gegen die Regeln 1.2 bis 1.4 hat die Disqualifikation der fehlbaren Mannschaft zur Folge. Eine Disqualifikation kann nur durch einen Ausschuss des OKs ausgesprochen werden.

2. Modus

- 2.1 Es wird in zwei Gruppen mit je vier Teams gespielt. Die beiden Gruppensieger bestreiten den Final (gemäss Spielplan). Die Gruppen werden vom OK ausgelost.
- 2.2 Alle Spiele dauern 20 Minuten ungestoppt, kein Seitenwechsel. Vor den Spiel ist jeweils Zeit für ein kurzes Warm-up von ca. 5 Minuten.
- 2.3 Während der Gruppenphase erhält der Sieger einer Partie 2 Punkte und der Verlierer 0 Punkte, bei unentschiedenem Spielstand erhalten beide Teams 1 Punkt.
- 2.4 Im Finalspiel wird der Match, bei Gleichstand nach 20 Spielminuten, in einem Penaltyschiessen entschieden. Jeweils drei ausgewählte Schützen pro Mannschaft abwechslungsweise. Beginnende Mannschaft wird durch den Schiedsrichter ausgelost, es wird auf beide Tore geschossen. Hat das Spiel nach drei Schützen noch immer keinen Sieger, wird im KO-System weitergefahren. Es dürfen dieselben Schützen nochmals anlaufen, beginnende Mannschaft wechselt.
- 2.5 Änderungen von Modus oder Reglement ist Sache des OK. Allfällige Vorschläge können unterbreitet werden.





Metzgerei Nyffenegger AG Langnaustrasse 78 3436 Zollbrück Tel: 034 496 85 50 www.metzgerei-nyffenegger.ch



Restaurant Sternen Langnaustrasse 76 3436 Zollbrück Tel: 034 496 78 10 www.sternen-zollbrueck.ch



3. Regeln

3.1 Grundsätzlich gelten die Regeln des SEHV. Jedoch wird nach "Senioren"-Regeln gespielt, Slapshots und Checks sind nicht erlaubt. Weiter zählt an diesem Turnier in erster Linie der olympische Gedanke.

Dabei sein ist alles!

- 3.2 Das Icing ist aufgehoben und Offside wird grösstenteils vernachlässigt (je nach Situation, im Ermessen des Schiedsrichters).
- 3.3 Grobe, absichtliche Unsportlichkeiten werden mit dem Ausschluss vom Turnier bestraft. Entscheid durch OK in Absprache mit Schiedsrichtern.

4. Versicherung

- 4.1 Versicherung ist Sache des Teilnehmers.
- 4.2 Das OK übernimmt keine Haftung für allfällige Schäden durch Spieler oder Drittpersonen, vor, während oder nach dem Turnier.

















Die Firma Bruno Gubler AG wünscht einen erfolgreichen Event.







Wittnauerstrasse 153 4468 Kienberg Schweiz



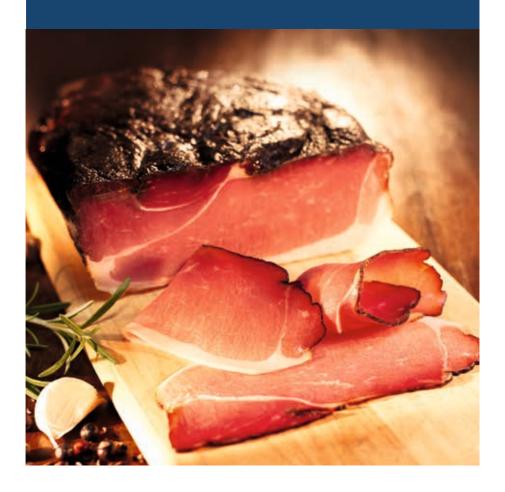
Gonzo-Press®



www.fritzgmbh.ch info@fritzgmbh.ch

Tel: +41 62 844 54 54

Für Fleischliebhaber



Wünscht viel Spass auf dem Eis und Fairplay.









TC999®

stark | zuverlässig | traditionell



VC999 Verpackungssysteme AG | Melonenstrasse 2 | 9100 Herisau Tel. 071 353 59 00 | www.vc999.ch | info@vc999.ch







Guter Geschmack ist immer anziehend.



Christl Gewürze GmbH • Moosdorf • T +43/07748/32480 •
Mauren • T +423/370 20 90 • office@christl.cc • www.christl.cc

JOSEF KOCH Technik, die Genuss schafft.



Josef Koch AG | Werkstrasse 6 | CH-6102 Malters | T +41(0)414 999 000 | info@josefkoch.ch | www.josefkoch.ch



Matchentscheidend für alle Fleischfachgeschäfte



Metzgercenter Fleischhandel Schlachthof

Ihr Dienstleister und Arbeitgeber aus dem Berner Oberland / 033 222 95 22

info@mcthun.ch





Favorit Geflügel AG Industriering 36 3250 Lyss





Nouveau T +41 58 571 87 77 New F +41 58 571 87 67









Spielplan 9. Fleisch-Cup 2023

Gruppe A Gruppe B

Gemüseproduzenten Reber AG Berner Fleischproduzenten

Berner Fleischproduzenten Micarna
Berner Metzger Sutero / Gemperli

Gruppenspiele

Region Emmental

Schwinger

Nr	Zeit	Heim		Resultat	
1	12.20 - 12.40	Gemüseproduzenten	Τ-	Reber AG	:
2	12.45 - 13.05	Berner Fleischproduzenten	-	Berner Metzger	:
3	13.10 - 13.30	Region Emmental	-	Schwinger	:
		Eisreinigu	ing		
4	13.50 - 14.10	Micama	-	Sutero / Gemperli	:
5	14.15 – 14.35	Gemüseproduzenten	-	Berner Fleischproduzenten	:
6	14.40 - 15.00	Reber AG	-	Berner Metzger	:
		Eisreinigu	ing		
7	15.20 - 15.40	Region Emmental	-	Micarna	:
8	15.45 – 16.05	Schwinger	-	Sutero / Gemperli	:
9	16.10 - 16.30	Berner Metzger	-	Gemüseproduzenten	:
		Eisreinigu	ing		
10	16.50 - 17.10	Berner Fleischproduzenten	-	Reber AG	:
11	17.15 - 17.35	Sutero / Gemperli	-	Region Emmental	:
12	17.40 – 18.00	Micama	-	Schwinger	:
		Eisreinigu	ing		

Final Fleisch Cup

13	18.20 - 18.40	Sieger Gruppe A	-	Sieger Gruppe B	:

Spieltableau

Gruppe A	Spiele	Tore	Pkte.		Gruppe B	Spiele	Tore	Pkte.
Gemüseproduzenten					Region Emmental			
Reber AG					Schwinger			
Berner Fleischprod.					Micama			
Berner Metzger					Sutero / Gemperli			



VAN HEES AG · Allmendstrasse 14 a · 5612 Villmergen · Schweiz Tel. +41 56 610 63 07 · van-hees.com

Das Organisationskomitee des Fleisch-Cups 2023 sagt allen Sponsoren Dankeschön!

Gold-Sponsoren Favorit Geflügel AG, Lyss

Silber-Sponsor Verein Freunde der Metzgerschaft, Möhlin

Bronze-Sponsoren Bigler AG, Büren an der Aare

Bruno Gubler AG. Oberentfelden

Ernst Sutter AG, Gossau

Eis-Sponsoren Christel AG. Mauren

Comestibles- und Gourmet-Service Fritz Gertsch AG, Thun

Crazy Hockey Shop, Langnau

ERME AG Swiss Vacuum Solutions, Rudolfstetten

FRUTAROM Savory Solutions Switzerland AG, Niederuzwil

Flury Schlachttechnik GmbH, Breitenbach

Josef Koch AG, Malters Metzger Center Bern, Bern

Metzgerschaft Berner Oberland, Thun

Salvis-Metzg GmbH, Wimmis Van Hees AG, Villmergen

VC 999 Verpackungssysteme, Herisau

Matchpuck-Sponsoren Aeschbacher Naturdärme R. Liebi GmbH, Thun

Cuenin AG, Oey-Diemtigen

Licoswiss Michael Liechti, Grenchen

Neumeyer AG, Lengnau

Schweizer Fleischfachverband SFF, Zürich Bösiger Gemüsekulturen AG, Niederbipp

Wyssa Gemüse, Galmiz

Weitere Sponsoren Fleisch-Fachverband Kanton Bern, Bern

Fritz Gonzalez GmbH, Kienberg

Marmy Viande en Gros SA, Estavayer-le-Lac MPV Metzgereipersonal-Verband, Zürich

Widmer & Pagani AG, St. Gallen

Eventpartner SCL Tigers AG, Langnau

Bitte berücksichtigen Sie bei Ihren nächsten Einkäufen unsere Sponsoren! Ohne ihre grosszügige Unterstützung wäre ein Anlass in dieser Form nicht möglich.



SPANNUNG UND SPEKTAKEL MIT DEN SCHWINGERKÖNIGEN - AB 19.30 UHR:

Joel Wicki, Christian Stucki, Matthias Glarner, Matthias Sempach, Silvio Rüfenacht

- + FLEISCH-CUP 12.00-19.00 UHR
- + «SUURE MOCKE», KARTOFFELSTOCK
 UND ROTKRAUT AB 18.00 UHR (TIGERSAAL)
- + KONZERT FRANCINE JORDI AB 21.00 UHR
- + SKIHÜTTENPARTY AB 21.30 UHR (KÜHNI-TRÄFF)



presented by

